

ENGLISH
FOR
SPECIFIC PURPOSES

姜晓瑜◎著

ESP

专门用途英语的 研究与实践



知识产权出版社
全国百佳图书出版单位

ENGLISH
FOR
SPECIFIC PURPOSES

（第二版）专门用途英语 姜晓瑜◎著

ESP

专门用途英语的 研究与实践



知识产权出版社

全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (CIP) 数据

专门用途英语的研究与实践/姜晓瑜著. —北京: 知识产权出版社, 2017. 10

ISBN 978 - 7 - 5130 - 3473 - 9

I. ①专… II. ①姜… III. ①英语—教学研究—高等学校 IV. ①H319.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 089755 号

内容提要

本书顺应当前大学英语教育改革的要求, 聚焦 ESP 教学这一热点话题, 介绍 ESP 学习的理论与实践, 对国内外大量相关研究文献进行系统的梳理、总结和评估, 是对我国的 ESP 教学的有益探索, 对从事 ESP 教学与研究的教师具有实际的参考价值和借鉴作用。

责任编辑: 刘琳琳

责任出版: 孙婷婷

封面设计: 李志伟

专门用途英语的研究与实践

姜晓瑜 著

出版发行: 知识产权出版社有限责任公司 网 址: <http://www.ipph.cn>

社 址: 北京市海淀区气象路 50 号院 邮 编: 100081

责编电话: 010 - 82000860 转 8390 责编邮箱: susan-lin886@163.com

发行电话: 010 - 82000860 转 8101/8102 发行传真: 010 - 82000893/82005070/82000270

印 刷: 北京中献拓方科技发展有限公司 经 销: 各大网上书店、新华书店及相关专业书店

开 本: 787mm × 1092mm 1/16 印 张: 11

版 次: 2017 年 10 月第 1 版 印 次: 2017 年 10 月第 1 次印刷

字 数: 200 千字 定 价: 39.00 元

ISBN 978-7-5130-3473-9

出版版权专有 侵权必究

如有印装质量问题, 本社负责调换。

前 言

随着中国国际地位的提高和经济发展速度的不断加快, 社会对既具有专业技能又精通外语的人才的需求量也大大增加。ESP 作为世界经济领域专门行业的通用交流语言, 显示出越来越重要的作用。而高校作为为社会培养复合型人才的基地之一, 在传授学生专业知识的同时, 应该开展与专业相关的 ESP 教学, 培养出各个专业领域的具有较高英语应用水平的专业人才, 以满足社会的需要。目前, 专业英语教学, 即 ESP 教学, 越来越受到各个高校的重视。

教育部在 2007 年颁布的《大学英语课程教学要求》(以下简称《课程要求》)中指出:“各高等学校应根据实际情况, 按照《课程要求》和本校的大学英语教学目标设计出各自的大学英语课程体系, 将综合英语类、语言技能类、语言应用类、语言文化类和专业英语类等必修课程和选修课程有机结合, 确保不同层次的学生在英语应用能力方面得到充分的训练和提高。”《课程要求》中特别提到专业英语类课程, 由此可见, 在高校中开设 ESP 课程已经成为一种共识。这就要求我们英语教师及研究工作者积极去研究 ESP 教学, 从实践上升到理论, 再用理论来指导实践。

本书顺应当前大学英语教育改革的要求, 聚焦 ESP 教学这一热点话题, 介绍 ESP 学习的理论与实践, 对国内外大量相关研究文献进行系统的梳理、总结和评估, 是对我国的 ESP 教学的有益探索, 对从事 ESP 教学与研究的教师具有实际的参考价值和借鉴作用。本书对 ESP 教学领域的核心问题进行了深入、系统的专题探讨, 包括 ESP 的基本概念、ESP 的现状 & 需求分析、ESP 的教学模式、ESP 教师的专业发展模式、ESP 与大学英语、双语教学的关系、ESP 在高校中的定位 & 发展共计六章内容。

目前我国学术界涉及 ESP 教学的专著还比较少,大部分关于 ESP 教学的著述以总结 ESP 的语言特点为主,且较为零散,专门系统讨论 ESP 教学的论著并不多见。希望本书为我国 ESP 教学领域的研究添砖加瓦,为 ESP 教学研究提供进一步发展的依据。

经历了两年的辛勤耕耘,这本专著终于要付梓了。这是一个非常艰辛的过程,从最初的问卷调查到后期的撰写,每一步都走得非常缓慢和辛苦,但我从中也体会到了“做学问”的意义和价值。

本书的读者对象为大学英语教师、语言学及应用语言学专业的研究生,对其他专业的教师和研究生也有一定的参考价值。

本书的撰写和出版得到了多方面的支持和帮助,在此表示衷心的感谢。感谢大连医科大学外语教研部全体教师的支持和各位教授的指导,感谢我的家人长久以来对我一贯的支持。如果没有他/她们,这本专著就不可能如期出版。

由于作者水平有限,书中的疏漏和不妥之处在所难免,恭请广大读者和专家批评指正。

姜晓瑜
2016 年夏于大连

目 录

第一章 ESP 的基本概念	(1)
一、ESP 的定义	(1)
二、ESP 的性质	(3)
三、ESP 存在的理据	(5)
四、ESP 的发展阶段	(10)
五、ESP 的分类	(12)
第二章 ESP 的现状 & 需求分析	(15)
一、教师对 ESP 教学现状的认知	(15)
二、教学管理人员对 ESP 现状的认知	(40)
三、学生对 ESP 现状的认知	(51)
四、ESP 需求分析	(71)
第三章 ESP 的教学模式	(79)
一、ESP 的教学原则	(79)
二、ESP 教学模式综述	(83)
三、ESP 教学模式的课堂实践	(100)
第四章 ESP 教师的专业发展模式	(105)
一、教师专业发展理论	(105)

二、ESP 教师角色的转变	(112)
三、ESP 教师的发展模式	(115)
四、ESP 教师的发展阶段	(136)
 第五章 专业英语与大学英语、双语教学	 (141)
一、专业英语、大学英语、双语教学的内涵	(141)
二、专业英语的衔接	(142)
 第六章 ESP 教学在高校中的定位及发展	 (152)
一、ESP 教学在高校中的定位	(152)
二、ESP 教学在高校中的发展	(156)
 参考文献	 (159)
附录 1 专业英语调查问卷 (教师版)	(166)
附录 2 专业英语调查问卷 (教学管理人员版)	(168)
附录 3 专业英语调查问卷 (学生版)	(169)

第一章 ESP 的基本概念

一、ESP 的定义

ESP (English for Specific Purposes) 是与 EGP (English for General Purposes) 相对应的。英语教学的历史源远流长,但在 20 世纪 70 年代以前,一直是 EGP,即通用英语的天下。所谓的通用英语教学重在培养学生的基本语言技能,即听、说、读、写、译的能力,其检验标准是学生对英语文学作品理解与欣赏,目的是为了学生的受教育水平与素质。但是 20 世纪 70 年代以后,随着世界经济的繁荣与国际交往的扩大,英语成为国际通用语。在非英语为母语的国家,学习英语的人越来越多。他们学习英语的目的是为了国际贸易的需要,或是为了国际学习、合作或深造。因此,ESP,即特殊用途英语便有了发展的土壤。

最早正视这种变化并在理论上进行研究的是英国当代语言学家 M. A. K. Halliday。早在 1964 年, Halliday 与 McIntosh 和 Stenvens 合著出版的《语言科学与语言教学》(*The Linguistic Sciences and Language Teaching*) 一书中,提出了 ESP 的概念:“English for civil servants, for policemen, for officials of the law, for dispensers and nurses, for specialists in agriculture, for engineers and fitters.” 除此之外,他们还提出根据学习者的实际需要来决定教学内容和教学方法: Every one of the specialized needs requires, before it can be met by appropriate teaching materials, detailed studies of restricted languages and special registers carried out on the basis of large samples of the language used by the particular persons concerned. It is perfectly possible to find out just what

English is used in the operation of power stations in India; once this has been observed, recorded and analyzed, a teaching course to impart such language behavior can at last be devised with confidence and certainty. (Halliday et al, 1964: 10)^①

继而, Strevens 又在 1977 年提出: “ESP courses are those in which the aims and the content are determined, principally or wholly not by criteria of general education (as when English is a school subject), but by functional or practical English requirements of the learner.”

现在被大家普遍接受的概念是由 Hutchinson & Waters 在 1987 年提出的: “ESP is an approach to language teaching in which all decisions as to content and method are based on the learner’s reason for learning.” “ESP must be seen as an approach not as a product; understood properly, it is an approach to language learning which is based on the learner’s needs.” 由此可见, ESP 是一种教学方式, 其内容和方法是以学习者的学习目的为出发点的。

Strevens 在 1988 年又对 ESP 课程的共性和差异做了分析:

1. 不变特征: (1) 为满足学习者的特殊需要而设计。(2) 在内容上(即主题或话题) ESP 涉及专门的学科、职业和活动。(3) 在句法、词汇、话语、语义等各层面上, 以适合与这些活动的语言和话语分析为中心。(4) 与通用英语 (General English) 相对。

2. 可变特征: (1) 在语言技能学习上有局限性(如只注重阅读)。(2) 不按照任何预订的教学法进行教学。

1997 年, Dudley Evans 在日本召开的 ESP 会议上, 在上述基础上对 ESP 的意义做了进一步的阐释。Dudley Evans 和 St. John 删除了“与通用英语相对”这一特点, 增加了更多的可变特征。三个可变特点是: (1) 可以使用任何一种教学法进行教学; (2) 学习者为成年人, 包括正从事各种专业的在岗人才或者正在接受培训的各类人员; 在校大学生或将来需要经常使用英语的中等专业学校或职业中学的学生; (3) ESP 课程通常是为具

① Halliday M. A. K., McIntosh A. and Strevens P. *The Linguistic Sciences and Language Teaching*, London: Longman, 1964: 10.

备中级或高级英语水平的成年人设计的。

我国的学者在 20 世纪 70 年代末才开始关注 ESP。杨惠中 (1978) 在他的论文《科技英语的教学与研究》和《国外科技英语教学与研究动态》中介绍了 ESP 的概念, 并推荐了当时国外流行的 ESP 教材。秦秀白 (2003) 强调硕士、博士研究生的专业英语教学应该定位在“职业英语 (English for Professional / Occupational Purposes)”, 可以不必制定统一的教学大纲, 但各研究生专业点和博士专业点应根据其培养目标和专业特点制定大纲。

由以上综述中可以看出, 各位专家学者的意见基本相似, 即强调三个方面的特点。一是针对特定的人群。这类人学习英语的目的是为了更好地为自己的学习、生活和工作服务, 而且他们已经具备了一定的英语基础。二是 ESP 的教学必须从学生的实际需求出发。所谓的需求分析是指了解语言学习者对语言学习的要求, 并根据轻重缓急安排学习需求的过程。ESP 的教学便是要分析学生的自然状况, 有针对性地进行教学, 完全体现以“学习者为中心”的教学理念。三是 ESP 的教学原则十分灵活, 以实用性为出发点和归宿, 可以采用任何一种教学法, 目的是为了满足不同学生在实际工作中的需要。

笔者认为, ESP 是指从学习者的实际需要出发, 与某种特定的职业或学科相关的英语, 是一种教学途径。今天 ESP 已经成为一个“范围宽广、形式多样的英语教学领域”。^①

二、ESP 的性质

由上述对概念的讨论我们可以看出, ESP 的概念十分广泛, 且不同的人有不同的理解。这是由很多原因导致的。一是由于 ESP 本身的范畴十分宽泛。在研究的过程中, ESP 不仅以医学英语、经贸英语、财会英语、旅游英语、工程英语等各种形式出现, 而且研究的重点又各不相同。有的学者研究其词汇、语法或句法特点、语域特征, 有的则重在实际应用, 目的

① 秦秀白. ESP 的性质、范畴和教学原则 [J]. 华南理工大学学报, 2003 (12): 79-83.

是使专业人才掌握专业的英语知识。这就使得 ESP 不仅涉及语言学、教育学的知识,而且还涉及学习者的专业知识。二是由于不同国家具有不同的教育政策,同一国家、不同地区的教育方针又不尽相同,这使得 ESP 在各个国家、各个地区的形式各异,重点不一。三是在教育领域,ESP 没有统一的教学大纲,缺乏合适的教材,师资力量缺乏,这都给 ESP 的概念界定造成了困难。因此,弄清楚到底什么是 ESP,什么不是 ESP,即弄清 ESP 的性质变得尤为重要。

首先,ESP 是一种教学途径,而不是一种教学方法。“途径”对照的英语单词是“approach”,“方法”对照的英语单词是“method”。Approach 是一种教学途径,一种教学方针、理念。在这种 approach 的指导下,ESP 可以有其对应的教学大纲、教材、教学方法(method)等。然而在实际的教学中,ESP 被当作用英语传授的专业知识或是带专业知识的英语文章,其教学或是按照专业知识传授,或是讲解英语文献,教学方法多采用语法翻译法,无法体现 ESP 的教学方针和理念。英国雷丁大学(The University of Reading)应用语言学研究主任 Pauline C. Robinson 认为,ESP 有两个最基本的判断标准,一是 ESP 是以“特定目标为导向”的英语教学,即 goal-directed;二是 ESP 必须建立在需求分析的基础上。因此,ESP 不是一种简单的教学方法(method),它是建立在需求分析基础上,有着特定目的的教学理念或原则。任何一种把 ESP 当作简单的教学方法的做法,都不是真正意义的 ESP,只有按照 ESP 教学途径开设的课程才是真正意义上的 ESP 课程。

其次,ESP 是一个完整的体系。在教学上,ESP 要有切实可行的教学大纲。在教学大纲的指导下,编写适合不同专业、不同水平的学习者的教材,尤其要推出精品教材。教师不能随意选编一些与某一专业相关的语言材料作为教材,更不能直接使用原版文献进行教学。在 ESP 大纲指导下编写的教材既满足了学习者的需求,又能达到 ESP 的教学目的。有了切实可行的教学大纲和精选教材,教师可以采用多种教学方法进行教学。ESP 的教学方法不仅局限于哪一种,只要能达到教学目的,体现教学理念都可以采用,要调动各方面的力量使 ESP 真正成为一门课程。在科研上,必须开展针对 ESP 的教学研究。任何一门学科的发展都离不开教学研究的进行。

ESP 的教学过程就是一个学术研究和教学研究的过程。只有那些有价值的科研成果,才能促进 ESP 的发展与繁荣。

再次,ESP 涉及的内容既包括专业知识,又包括语言技能。ESP 的教学内容不能仅仅是一般的科普知识,而且要涉及相当内容的专业知识。学习者学习 ESP 不是简单地把专业知识用英语重复一遍,而是要针对这一特定专业来设计英语课程。在语言技能上,学习者不光要具有一定的听、说、读、写、译的能力,而且能用英语进行专业方面的学习和讨论。如可以听懂专业内的英语讲座,在会上可以用英语提问并回答问题,会后可以用英语进行交流。在实验室或者科研院所,可以用英语进行学术交流,独立阅读科研文献,用英语进行学术方面的信息检索,并能用英语撰写规范的工作报告、文章摘要和学术论文,能结合自己的专业开展科学研究工作。

最后,从历史的角度来看,ESP 是一个不断发展的过程。ESP 的出现始于“二战”后各个国家的商业及业务往来,至今已有几十年的历史。它的发展经历了不同的阶段,每一阶段又有其不同的特点,但所有这些都表明,ESP 是一个不断发展的过程,ESP 有着十分强大的生命力和活力,并最终形成一个完整的体系。

三、ESP 存在的理据

(一) 逻辑理据

ESP 要想成为一个独立的教学途径,必须有其逻辑上存在的依据,但这一点引起很多人的质疑。就 ESP 的词汇方面而言,争论最大的问题是到底是否存在“科技英语”或“专业英语”这个概念。在英语词汇学中,主要有三种造词方式,即拟声、语义和逻辑。“科技英语”这一词汇的产生正是遵循了语义构词这一基本方式。在很多的专业词汇中,它的意义远不止普通英语词汇所表达的一般意思,而是有着自己独特的含义。如 circulation 这个词,它的基本含义为“流通、传播”,但在医学英语中,它的意思为“血液循环”。如 the circulation of blood (血液循环), microcirculation

(微循环), bad circulation (血液循环不良)。“一个词一旦获得了新义,从根本上说它就是个新词。”^①由此可见,即使一个词的词形为普通英语词汇,但其词义为专业英语所用,那么它就是个新词。除了这种构词方式之外,专业英语词汇还有其自己的词汇。如在英语中,有很多词是直接来自于希腊语、拉丁语,这部分词无可争议地成为专业英语词汇。

由此可见,专业英语词汇是存在的。而专业英语词汇和普通英语词汇的关系不是对立的,而是相互依托的。张少雄曾在 1994 年做过这样的调查。他比较了我国科技词典和同等大小的普通词典,发现有 1/2 ~ 2/3 的词汇是重复的。这说明专业英语和普通英语词汇是相互依托的,而不是相互对立的,不能作为否定专业英语存在的依据。正是由于专业英语词汇构成方式灵活,来源广泛,才使得专业英语词汇不断扩充,为 ESP 的存在提供了逻辑上的支持。

就 ESP 的句法特点而言,ESP 有其本身的特点。在 ESP 研究的初期,各位专家学者就 ESP 的句法特点做了不同的研究。如很多探讨科技英语写作的书籍都详尽地分析了科技文献的句法特点,如名词的使用频率高、句式复杂、定语从句和名词性从句的大量使用,都使得 ESP 有其独特的句法特点,为 ESP 的存在提供了句法方面的支持。

ESP 由于其独特的社会需求背景,就决定了 ESP 具有交际功能。ESP 的产生是为了满足各行各业对英语的专业需求,用于扩大国际贸易往来,促进专业内的合作。ESP 的这种交际功能是普通英语教育所达不到的。这就是为什么我国的学生在学习了长达十几年的英语之后,仍然看不懂专业英语文献,不会用英语写专业文章的原因。ESP 有其独特的修辞和交际功能,这也是 ESP 存在的逻辑理据之一。

策略研究是研究语言深层次的思维问题。在普通英语教学研究中,学习策略曾一度成为研究的热点。而在 ESP 的策略研究中,主要研究的是科技文献的思维和解释过程。这种研究使 ESP 从语言的表面形式进化到语言的深层次。因此,ESP 的策略研究也是有别于普通英语的学习策略研究,有其自身的研究内容。

① 范谊. ESP 存在的理据 [J]. 外语教学与研究, 1995 (3): 43-48.

综上所述, ESP 在词汇、句法、修辞和交际、策略方面都有其本身的研究内容, 这是其可以独立存在的逻辑依据。

(二) 理论理据

任何一门学科或学科的分支要想独立存在, 就必须有坚实的理论作为依托。索绪尔曾经指出, 语言和言语是不同的。语言是言语能力的社会产物, 是必要的惯例的总和, 这种惯例为社会群体所接受, 使每个人能进行言语活动。而言语是每个人运用自己的语言技能时的行为, 因此是多种多样、因人而异的。同时, 他也指出, 语言是交际工具, 研究语言就是要研究语言的交际性和功能性。专门用途英语是一种言语行为, 是语言的一种功能变体, 是专门供特定的社会文化群体所使用的言语范围, 是现代英语的一种功能变体。因此, 专门用途英语的存在是研究语言行为的一个必要分支。

(三) 教学理据

ESP 存在的另一个有力证据是 ESP 教学活动的存在。如果不存在 ESP 的教学活动, 那么讨论 ESP 的存在就没有意义。因此有必要从 ESP 的教学目的、教学内容、教学对象、教学条件、教学方法等方面来分析 ESP 存在的理据。

在教学目的上, ESP 教学的目的是为了让学习者掌握其专业领域中的英语用法, 能够阅读专业文献, 能够用英语书写专业论文, 可以用英语交流专业知识。根据国家颁布的《大学英语教学大纲》的要求, 在大学高年级的英语教学中, 要开展与其专业相关的英语课程。学生在接受了普通英语的基础训练之后, 学习专业的英语词汇及其专业英语的语言特点, 从而为其出国深造或学术论文的写作打下坚实的基础。因而, ESP 的课程定位应以实用性和应用性为主, 以满足学生专业能力发展的需要。学生在学习完 ESP 课程之后, 可以用英语进行专业信息检索, 阅读文献资料, 提高学术交流能力。由此可见, ESP 有着强烈的教学目的, 十分有必要开展 ESP 方面的教学工作。

在教学内容上, ESP 教学有其独特的内容。ESP 课程将英语知识和专

业知识结合起来,其教学内容的设计不再是训练英语语言基本技能,而是用英语表达专业知识。其教材使用的是相关的专业英语教材,其中的文章是与专业知识相关的英语文章,其后的练习设计的目的是扩大学生的专业词汇,了解专业英语论文的写作技巧及特点,提高学生获取专业知识的能力。ESP 将英语知识与专业知识有机地结合起来,是一门应用性及实用性都极强的课程。这是大学英语课程做不到的。

在教学对象上,ESP 有着广大的学习者。在高校,学生经过两年的基础英语学习之后,都会选修一门专业英语课程。根据笔者所做的调查问卷显示,有 87.5% 的学生认为非常有必要学习专业英语,而且要兼顾专业知识和英语知识;但他们同时也表示,学科的背景知识和前沿知识不是教学的重点。由此可见,高校学生构成了 ESP 特定的教学对象。另外,随着我国与其他国家间合作与交流的进一步深入,人们普遍感到在学校学习的通用英语知识已经不能够满足实际工作的需要,因此很多岗位的工作人员利用业余时间参加 ESP 的课程培训。这种趋势已经被大家认可,并且意识到了开设 ESP 课程的重要性。再者,英语专业的学生也构成了庞大的 ESP 学习对象。根据 21 世纪的中国和世界对外语人才提出的新要求,目前的外语教学应由单科的“经院式”人才培养模式转向宽口径、应用型、复合型的人才培养模式。目前很多外语院校都开设了“外语+专业”或“专业+外语”的课程及专业。由此可见,ESP 有着庞大的学习者,其教学对象涵盖了社会的各个层面,有着广泛的需求。

在教学条件上,ESP 也有其自身的特点。ESP 可以采用传统的课堂教学模式,黑板、教材便可以完成 ESP 的教学任务。同时,ESP 也可以采用多媒体的授课方式,将声音、文字有机地结合在一起,以增加 ESP 教学的知识性和趣味性。ESP 教学也可以走出课堂,通过运用网络和信息化技术,提高 ESP 教学的时代性,扩充 ESP 教学的广度和深度。ESP 教学还可以与社会实践相结合,让 ESP 的学习者将知识应用于实践,更好地实现教学目的。

在教学方法上,ESP 可以采用多种多样的授课方法。除了传统的语法一翻译法之外,ESP 也可以采用听说法,让学习者在学习 ESP 专业知识的同时,增加其听和说的能力。同时,ESP 的教学要尽可能地做到教师与学

生之间的互动,可以采用提问的方式,检查学生对所学知识的理解;可以开展小组活动,教师指导学生完成学习任务,学生在合作中消化和领会 ESP 的知识;还可以邀请专业领域的外籍专家用英语作专业报告,学生可以用英语提问,用英语写作,将所学应用于实践。

(四) 社会需求理据

ESP 的出现与发展是英语教学发展的必然结果。语言教学最初的目的只是为了阅读经典文学作品,只是为了完成教育目标,但随着社会的进步及国际贸易的扩大,仅靠阅读已经不能满足人们的需要。人们要求用英语进行贸易和专业知识的沟通,因而英语教学由最初的语法——翻译法,逐步出现了直接法、交际法、听说法等一系列的英语教学法。ESP 的产生和发展是和英语教学紧密相连的。

ESP 的产生和发展是语言学理论发展的结果。语言学最初研究语言的音、形、义,后来发展到研究语言的发展及变化,出现了历时语言学。到了 20 世纪初,语言学家 Saussure 又提出了共时语言学,研究某一时期的语言现象。随着社会的进一步发展,出现了社会语言学,研究语言与社会的关系,肯定语言的社会属性和交际功能,这就为 ESP 的产生和发展奠定了理论基础。

ESP 的产生与发展是我国国情发展的需要。从 20 世纪 70 年代开始,我国的一些理工院校和医学院校相继成立科技英语系或医学英语系。到了 20 世纪 90 年代,选择“英语+专业”的学习越来越多,说明随着我国经济的发展和贸易的扩大,只掌握外语语言、文学的人才已经不适合我国社会发展的需要,多数的用人单位需要的是应用型、复合型的外语人才,因此在高校开设 ESP 课程就成为一种必须,受到学生的一致认可和欢迎。国内许多学者就曾对这一问题有过精辟论述。刘润清在 1996 年就指出:“将来的英语教学是越来越多地与某一方面的专业知识或某一学科结合起来,专门用途英语教学将成为 21 世纪的英语教学主流。”秦秀白则具体指出:“从长远来看,我国高校英语教育和主流应该是专门用途英语教学。根据我国英语教育事业的现状和发展趋势,中小学英语教育应该定位在通用英语上,高校英语教学应该定位在专用英语上。”刘法公也从人才培养的目

的方面指出：“只有把基础英语教学拓展到专门用途英语教学，我们才能把学生培养成复合型、实用型人才。”

四、ESP 的发展阶段

ESP 自 20 世纪 60 年代产生发展至今经历了不同的发展阶段。学术界普遍认为 ESP 的发展经历了五个阶段，其中每一个阶段都有其研究的内容和侧重点，且各个阶段是承前启后、相互促进的。

（一）语域分析阶段（Register Analysis）

在 ESP 发展的早期，专家们主要关注的是某一领域内的词汇特点、句法特点，如机械制造、贸易交往、生物工程、旅游管理、医学英语，重点研究的是它们与普通英语用法的差异。这些差异是制定教学大纲和编写教材的重要依据。这一阶段的代表人物有 Barber，其代表作是 1962 年出版的《现代科学文献的语言特点》（*Some Measurable Characteristics of Modern Scientific Prose*），内容主要是科技文献的语言特点；Ewer，代表作是 1969 年在朗文出版社出版的《基本科技英语教程》（*A Course in Basic Scientific English*），Herbet，代表作是 1965 年在朗文出版社出版的《科技英语结构》（*The Structure of Technical English*, Longman）。在各位专家学者的钻研之下，ESP 的词汇和句法特点变得十分清晰和明了，如动词时态多采用一般现在时或一般过去时，较多地使用陈述句和祈使句，使用被动语态和用 it 作形式主语，倾向于使用不带感情色彩的名词，这些都为 ESP 的学习者提供了十分明确的指南，方便了他们的写作。这一阶段的研究方便了 ESP 学习者掌握自身专业领域内的语言特点和语言技巧，教学上的意义十分明显。但这种研究并未跳出普通英语研究的框架，仍建立在传统语法基础之上，忽略了语言的交际功能，因而具有很大的局限性。

（二）修辞或篇章分析阶段（Rhetorical or Discourse Analysis）

这一时期的研究已经超越了词句而注重修辞和篇章，研究句子如何组段，段落如何组成篇章。ESP 的学习者可以学习如何用英语下定义，如何